



2 NOV. au 14 DÉC. 2024

L'INDE EN PROVENCE

Aix-en-Provence • Marseille

# Festival Mehfil

Projection - Danse - Musique - Chant - Stage



9<sup>e</sup> édition



[WWW.TAALTARANG.COM](http://WWW.TAALTARANG.COM)



## EDITO

Cette neuvième édition de Mehfil  
aura pour thème l'art face aux défis des voyages.  
Au-delà de sa saveur esthétique, l'art n'exprime-t-il pas une nécessité plus  
profonde de survie et de préservation de l'intégrité identitaire d'un peuple ?

Tout comme les mille chemins que prennent les fils du sari singudi\*  
qui aboutissent en un motif unique et original, chaque date du festival  
ouvrira une fenêtre sur un voyage, un déracinement, une errance,  
une migration dont résulte une confluence de chemins artistiques.

L'inauguration avec le grand Maître Pandit Anindo Chatterjee  
présentera l'art de la musique Hindustani dans sa forme traditionnelle.

Le festival se poursuivra sur un kaléidoscope artistique  
où les pas errants des gitans les mènent face à leurs racines.  
Nous retrouvons les sons des sabots retentissants des chevaux moghols  
qui mêlés à la culture locale hindoue,  
sont aujourd'hui retraduits par les grelots des danseurs kathak.  
La projection du film Latcho Drom retracera une partie de ce voyage,  
qui se perdurera encore au travers de plusieurs stages.

L'association TAAL TARANG – Indian Arts Academy  
vous souhaite un très bon festival.

Grâce à vous, votre intérêt, votre fidélité, ...  
perdre la flamme de la culture traditionnelle Indienne.

Equipe Taal Tarang



## Les Saris Singudi \*

A la fin du XVIe siècle, les artisans du Saurashtra ont émigré depuis le Gujarat dans la région de Madurai, au Tamil Nadu et ont créé le sari singudi. Soutenus par la dynastie Nayak sur leur nouvelle terre d'accueil, les traditions artistiques des tisserands du Saurashtra se sont épanouies et ont trouvé leur place dans le royaume. Cette confluence de deux cultures locales distinctes a donné un nouveau sens et une nouvelle identité à de nombreuses pratiques artisanales.

Les artisans du Saurashtra ont conservé la technique ancestrale de la teinture permanente ainsi que leurs méthodes de tissage, tout en ajoutant une touche locale à leur artisanat.

Ils ont choisi un tissu en coton respectueux de l'environnement et se sont inspirés de motifs locaux pour créer un ornement en pointillés qui ressemblait aux étoiles éparpillées dans le ciel nocturne.

C'est ainsi qu'est né le tissu Singudi et bientôt toute la ville fut inondée des saris Singudi aux couleurs pacchai (vert), paasai (olive), manjal (jaune), arakku (rouge), kempu (cramoisi) et neelam (bleu).



# AIX-EN-PROVENCE

MUSÉE GRANET

Place Saint-Jean de Malte, 13100 Aix-en-Provence

## INAUGURATION INDIAN RHYTHMS Récital de Tablas

• CONCERT • 20H30

Pandit Anindo Chatterjee • Tablas  
Nabankur Bhattacharya • Harmonium

Fleuron illustre de la percussion et figure incontestable de la tradition rythmique indienne, Pandit Anindo Chatterjee nous fera l'honneur d'ouvrir la première soirée du Festival Mehfil.

Cette soirée vous invite à découvrir la profondeur et l'étendue du langage des Tablas, percussion reine du nord de l'Inde.

Un voyage au coeur de la tradition dans sa forme la plus pure.

RÉSERVATION CONSEILLÉE - Places limitées.

**Tarif unique : 20 € - enfant gratuit jusqu'à 10 ans**

• [www.museegranet-aixenprovence.fr](http://www.museegranet-aixenprovence.fr) • [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com)



# AIX-EN-PROVENCE

6MIC

160 Rue Pascal Duverger, 13090 Aix-en-Provence

## KALÉIDOSCOPE

Danse et musique

• CONCERT • 20H30

Pandit Anindo Chatterjee • Tablas  
Nabankur Bhattacharya • Tablas  
Maitryee Mahatma • Kathak  
Madhubanti Sarka • Chant  
Joyeeta Sanyal • Sitar  
Bernard Margarit • Guitare  
Kadu • Cajón

Le grand Maître Pandit Anindo Chatterjee sera le soliste tissant le lien entre les diverses productions de la compagnie Taal Tarang qui au fil des années a su se mêliser avec les artistes locaux.

Ce spectacle mettra en lumière les différents chemins que la tradition artistique indienne a pu prendre au sein de ses pérégrinations depuis l'Inde jusqu'en occident. Cet événement vous plonge au cœur d'un rendez-vous unique réunissant les pas errants des gitans avec le tintement lointain des grelots de la danse indienne.

Bienvenue à l'ombre du banian où les racines et les branches s'entremêlent pour célébrer ces retrouvailles dans un espace temporel inattendu rejoignant le passé au présent.

RÉSERVATION CONSEILLÉE

**Tarifs unique : 20 € - enfant gratuit jusqu'à 10 ans**

• [www.6mic-aix.fr](http://www.6mic-aix.fr) • [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com)





# M A R S E I L L E

CITÉ DE LA MUSIQUE

4, Rue Bernard du Bois, 13001 Marseille

Mehfil  
Taal Tarang

v e n d r e d i

13 Déc.

## MEHFIL

Spectacle de danse et musique

• SPECTACLE • 20H30

Maitryee Mahatma • Kathak  
Nabankur Bhattacharya • Tablas  
Madhubanti Sarka • Chant  
Joyeeta Sanyal • Sitar

Pour les nostalgiques de l'Inde et du temps où dans les darbars (cours royales) des Maharajas, au coucher du soleil, les palais somptueux résonnaient de chant et de musique... voici l'occasion de retourner dans ce passé magique et mystérieux. Avec son nouveau spectacle MEHFIL, l'Ensemble Taaltarang vous invite à une soirée réunissant la musique, la danse et la poésie.

Au cours du XVI<sup>e</sup> siècle la danse Kathak traversa un changement important. Cet art pratiqué par leskathakars (peuple itinérant qui contait l'histoire des dieux et des héros hindous dans les temples) se retrouva au sein des palais, souvent patronnés par les empereurs Moghols. La danse Kathak embrassa alors un nouveau répertoire : les ghazals, poésies d'amour chantées, et les taranas chants rythmiques apparentés au style dhrupad dont les paroles sont des bols mémotechniques.

Ce spectacle vous invite à découvrir la musique et la danse Kathak à travers le prisme de la poésie ourdoue.

RÉSERVATION CONSEILLÉE

**Tarifs : 15 € - enfant gratuit jusqu'à 10 ans - Repas 10 €**

• [www.citemusique-marseille.com](http://www.citemusique-marseille.com) • [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com)

9

## M A R S E I L L E

THEATRE DU CENTAURE

2 Rue Marguerite de Provence - 13009 Marseille

STAGES DE TABLA  
avec Pandit Anindo Chatterjee

- **STAGE** • Samedi - 10H00 à 13H00  
Dimanche - 11H00 -13H00  
et 14H30 à 17H30

Ce stage intensif vous propose de plonger dans l'univers rythmique de l'Inde.

C'est une occasion unique que de pouvoir étudier l'élégance et le raffinement du Farrukhabad Gharana avec l'un de ses plus grands Maître : Pandit Anindo CHATTERJEE.



## RÉSERVATION CONSEILLÉE

**Prix Samedi – 70 € plus Adhésion 10 €****Prix week-end – 140 € plus Adhésion 10 €**• [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com) • [www.theatreducentaure.com](http://www.theatreducentaure.com) • Tél: 06 44 99 56 29

- **STAGE** • DE 11H00 À 13H00 et 14H30 à 16H30

Stage ouvert aux musiciens et danseurs.

Tabliste ou pas, le vocabulaire rythmique des «bols» est un support précieux pour les percussionnistes, danseurs et musiciens. Ce stage avec Pandit Anindo Chatterjee amène à réfléchir à l'articulation du rythme au sein de son propre langage artistique.

## RÉSERVATION CONSEILLÉE

**Prix – 50 € plus Adhésion 10 €**• [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com) • [www.theatreducentaure.com](http://www.theatreducentaure.com) • Tél: 06 44 99 56 29d i m a n c h e  
10 Nov.

10

## M A R S E I L L E

VIDEODROME2

49, Cours Julien, 13006 Marseille

## « LATCHO DROM »

• PROJECTION • 18H00

Tony Gatlif • Réalisateur

En guise de conclusion de cette 9ème édition du festival Mehfil consacrée au thème du voyage dans l'art, nous proposons la projection et la (re)découverte du film Latcho Drom.

En effet, celui ci parle de la migration du peuple gitan depuis l'Inde jusqu'en Europe, emportant avec lui sa culture d'origine, qui se modifia et s'adapta au fil des nouvelles terres qu'il rencontra au fil du temps et où il jugea bon de poser bagages.

Quand une tradition culturelle se réinvente afin de pouvoir survivre à son nouvel environnement, telle une eau qui s'adapte à la forme du contenant dans lequel elle est versée, une eau de passion, de musique et de danse, afin d'étancher une insatiable soif de liberté.

Bienvenue et Latcho Drom\*

\* « Bon voyage »,  
en langue Roman



RÉSERVATION CONSEILLÉE

**Entrée Libre : Ouverture de la billetterie 30 min. avant la séance**• [www.taaltarang.com](http://www.taaltarang.com) • Tél: 04 88 44 41 84



# PROGRAMME

## Spectacle

- P. 4**    **2 Nov.**    INDIAN RHYTHMS - Pt Anindo Chatterjee  
Musée Granet - Aix-en-Provence
- P. 6**    **8 Nov.**    KALEIDOSCOPE - Danse et Musique Indienne  
6MIC - Aix-en-Provence - Invité d'honneur Pt Anindo Chatterjee
- 13 Déc.**    MEHFIL - Spectacle de danse kathak  
Cité de la Musique - Marseille

## Stage

avec PANDIT ANINDO CHATTERJEE

- P. 10**    **02 03 Nov.**    STAGE DE TABLA - Intensif  
Théâtre du Centaure - Marseille
- 10 Nov.**    STAGE sur les rythmiques indiennes  
Théâtre du Centaure - Marseille

## Projection

- P. 11**    **14 Déc.**    LATCHO DROM - Tony Gatlif  
Vidéodrome2 - Marseille

## PARTENAIRES & CO-ORGANISATEURS

6MIC

